

22.08. 21. SONNTAG IM JAHRESREIS / 21. NAVADNA NEDELJA

Maria Königin / Devica Marija Kraljica

um / ob 10.00 Uhr hl. Messe / sv. maša für / za Maria in Albert Hafner (245 / 10); za Elizabeto in Franca Sakounig (247 / 10); Johann Kampusch, Urban Verstorbene und Hubert Wicher (249 / 10); Rudi Urban in vse od hiše pomrle (252 / 10)

Wir laden Sie zur Dreiländerwallfahrt am Samstag, dem 21. August, nach Maria Wörth ein. Es wird ein Fest der Völker mit den Bischöfen der slowenischen und italienischen Alpen-Adria-Regionen. Wallfahrtsgottesdienst wird Diözesenbischof Dr. Alois Schwarz um 11.15 Uhr feiern.

Romanje treh dežel bo letos pri Mariji na otoku ob Vrbskem jezeru v soboto, 21. avgusta. Geslo letošnjega bogoslužja so vzeli iz Matejevega evangelija: „Jezus pravi: Zaupajte!“ Sv. mašo bo skupaj s slovenskimi in italijanskimi škofi daroval škof Krške škofije dr. Alois Schwarz, ob 11.15 uri.

Spende: Möglichkeit zur Leistung Ihrer Spende für den Missions-Theologen im bereitgestellten Körbchen.

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at

E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at

Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 16.00 do 18.30 ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe. Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

02.08.10 – 22.08.10

JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM

Naš župnijski upravitelj gospod Martin Horvat bo odsoten od 6. do 14. avgusta 2010. V tem času bodo svete maše opravljali drugi duhovniki. Če bi bilo potrebno v tem času komu podeliti bolniško maziljenje ali opraviti pogrebno slovesnost, se boste obrnili na gospoda župnika Leopolda Zundra, tel. 04238 / 319.

Uradne ure bodo tako kot vedno v četrtek: 12.08.2010 – od 16. do 18.30 ure.

Unser Pfarrprovisor Martin Horvat ist in der Zeit vom 6. bis 14. August 2010 abwesend. In dieser Zeit werden die Hl. Messen in unserer Pfarre von anderen Priestern gefeiert werden. Sollte sich in diesem Zeitraum die Notwendigkeit einer Kranken-Salbung oder einer Begräbnis-Feierlichkeit ergeben, wenden Sie sich bitte an den Pfarrer, Herrn Leopold Zunder, Tel. Nr. 04238 / 319.

Die Kanzleistunden bleiben in dieser Zeit unverändert: 12.08.2010 von 16 bis 18.30 Uhr.

02.08. Montag der 18. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 18 navadnega tedna

Hl. Eusebius, Bischof von Vercelli / Sv. Evzebij iz Vercellija, škof (+1.8 371)

Hl. Petrus Julianus Eymard, Priester, Ordensgründer / Sv. Peter Julijan Eymard, duhovnik (1811-1868)

03.08. Dienstag der 18. Woche im Jahreskreis / torek 18 navadnega tedna

04.08 Mittwoch der 18. Woche im Jahreskreis / sreda 18 navadnega tedna

Hl. Johannes Maria Vianney, Pfarrer von Ars / sv. Janez Marija Vianney, arški župnik (1786-1859)

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Marijo Hafner, roj. Rutar (281 / 09)

Ab / od 9.00 Uhr / ure – Obisk bolnikov – prosim javite!
Krankenbesuch – bitte melden!

Um einer Bitte unserer Gurker Diözese zu entsprechen, laden wir Sie ein:

- am Mittwoch, den 4. Aug. um 19 Uhr zur Teilnahme an der Hl. Messe und anschließend zu einem einstündigen Gebet vor dem Allerheiligsten;

- am Donnerstag, den 5. Aug. um 6 Uhr in der Früh zur Gebetsstunde vor dem Allerheiligsten und dann anschließend um 7 Uhr zur Hl. Messe.

Liebe Pfarrangehörige, widmen wir dieses sommerliche Gebetsopfer unserer Diözese in der Wahrnehmung ihrer geistlichen Botschaft.

Wenn es Ihnen nicht möglich ist, die Hl. Messe zu besuchen, kommen Sie zur Gebetsstunde und wenn es Ihnen andererseits nicht möglich ist zur Gebetsstunde zu kommen, besuchen Sie die Hl. Messe.

V imenu škofije vas vabimo k večerni in jutranji molitveni uri:

- v sredo, 4. avgusta, k sv. maši ob 19. uri in po maši k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim.**
- v četrtek, 5. avgusta, ob 6. uri zjutraj k enourni molitveni uri pred Najsvetejšim, nato pa k maši, ki bo ob 7. uri.**

Dragi farani, vse, ki morete, tudi otroke in mladino, ki imajo počitnice, vabimo k molitveni uri in k sv. maši. Če ne morete k sv. maši, pridite k molitveni uri in če ne morete k molitveni uri, pridite k sv. maši. Kako lepo bo, da bomo v tem poletnem mesecu skupaj slavili Boga Stvarnika.

05.08. Donnerstag der 18. Woche im Jahreskreis / četrtek 18 navadnega tedna

Weihe der Basilika Santa Maria Maggiore in Rom / Posvetitev rimske bazilike sv. Marije Snežne

Um / ob 7.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša na čast Jezusovemu in Marijinemu Srcu za rajne in žive združene sestre (213 / 10); za Marijo in Jožefa Starz in vse od Vazarjeve hiše pomrle (242 / 10)

- Monatlicher Gebetstag für geistliche Berufe / mesečna molitvena ura za duhovne poklice;

06.08. Freitag der 18. Woche im Jahreskreis / petek 18 navadnega tedna

Verklärung des Herrn / Jezusova spremenitev na gori

07.08. Samstag der 18. Woche im Jahreskreis / sobota 18. navadnega tedna

Hl. Xystus II (+258)., Papst, und Gefährten, Märtyrer; Hl. Kajetan (1480-1547), Priester, Ordensgründer / sv. Sikst II, papež in tovariši, mučenci; Kajetan, duhovnik

KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE

08.08. 19. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 19. NAVADNA NEDELJA

Hl. Dominikus (1170-1221), Priester, Ordensgründer / sv. Dominik, duhovnik, ustanovitelj dominikancev

ACHTUNG / PAZI: Um / ob 9.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Elisabeth Topar (416 / 09); za Anton Okorn (425 / 09)

Kollekte: **CARITAS-AUGUSTSAMMLUNG** (Hunger und Katastrophen)

Nabirka: **CARITAS-AVGUSTOVSKA ZBIRKA** (lakota in elementarne nesreče)

In Pfannsdorf Kirchtag – Hl. Messe um 10.15 Uhr

V Boji vasi žegnanje – sv. maša ob 10.15 uri

09.08. Montag der 19. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 19. navadnega tedna

HL. THERESIA BENEDICTA VOM KREUZ (1891-1942) (Edith Stein), Ordensfrau, Märtyrin, Mitpatronin Europas / SV. TEREZIJA BENEDICTA A CRUCE (Edith Stein), redovnica, mučenka, sozavetnica Evrope

10.08. Dienstag der 19. Woche im Jahreskreis / torek 19. navadnega tedna

Hl. Laurentius (+258), Diakon, Märtyrer in Rom / Sv. Lovrenc, diakon in mučenec

11.08. Mittwoch der 19. Woche im Jahreskreis / sreda 19. navadnega tedna

Hl. Klara von Assisi (1193-1253), Jungfrau, Ordensgründerin / sv. Klara, devica

KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE

12.08. Donnerstag der 19. Woche im Jahreskreis / četrtek 19. navadnega tedna

Hl. Johanna Franziska von Chantal (1572-1641), Ordensgründerin / s. Ivana Frančiška de Chantal, redovnica

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe für / za Vladimir Rutar (159 / 10); za Georg Hobel (228 / 10)

13.08. Freitag der 19. Woche im Jahreskreis / Petek 19. navadnega tedna

Hl. Pontianus (+235), Papst, und hl. Hippolyt, Priester, Märtyrer / sv. Poncijan, papež in Hipolit, duhovnik, mučenca

14.08. Samstag der 19. Woche im Jahreskreis / Sobota 19. navadnega tedna

Hl. Maximilian Maria Kolbe (1894-1941), Ordenspriester / sv. Maksimilijan Kolbe, duhovnik in mučenec

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Friedrich Tamegger (216 / 10); Jakoba in Kanciana Hoisel (246 / 10); Justina in Ferdinand Brežjak (250 / 10); Rosa und Mathias Hren (251 / 10)

15.08. 20. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 20. NAVADNA NEDELJA

MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL / VNEBOVZETJE DEVICE MARIJE

KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE

In Eisenkappel Hl. Messe (Wallfahrtsort) um 7.30, 8.30 und 10.00 Uhr / V Železni Kapli je ROMARSKI SHOD. Sv. maše so ob 7.30, 8.30 in ob 10. uri.

16.08. Montag der 20. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 20. navadnega tedna

Hl. Hyazint, Ordenspriester, Gründer des Dominikanerklosters Friesach

17.08. Dienstag der 20. Woche im Jahreskreis / torek 20. navadnega tedna

18.08. Mittwoch der 20. Woche im Jahreskreis / sreda 20. navadnega tedna

um / ob 19.00 hl. Messe / sv. maša za / für Hubert Wicher (179 / 10)

19.08. Donnerstag der 20. Woche im Jahreskreis / četrtek 20. navadnega tedna

Hl. Johannes Eudes, Priester, Ordensgründer / sv. Janez Eudes, duhovnik in ustanovitelj redovne družbe za vzgojo duhovnikov (1601-1680)

Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za Michael Rebernig (197 / 10)

20.08. Freitag der 20. Woche im Jahreskreis / petek 20. navadnega tedna

Hl. Bernhard von Clairvaux, Kirchenlehrer (1090-1153) / sv. Bernard, opat in cerkveni učitelj

21.08. Samstag der 20. Woche im Jahreskreis / sobota 20. navadnega tedna

Hl. Pius X., Papst / sv. Pij X., papež (1835-1914)

Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za Helga Stuller (33 / 10); Rochus und Josef Potočnik (243 / 10); Johann und Milli Marold und auf gute Meinung (244 / 10)